

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dziękować Ci będę szczerym sercem, Ucząc się Twoich sprawiedliwych rozstrzygnięć.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jestem Ci wdzięczny z całego serca, Gdy poznaję Tve słuszne rozstrzygnięcia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Będę cię wysławiał w szczerości serca, gdy nauczę się twoich sprawiedliwych praw.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Będę cię wysławiał w szczerości serca, gdy się nauczę praw sprawiedliwości twojej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wyznawać ci będę w prostości serca, przeto żem się nauczył sądów sprawiedliwości twojej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Będę Ci dziękować szczerym sercem, gdy się zaprawię do wyroków Twej sprawiedliwości.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dziękować ci będę szczerym sercem, Gdy się nauczę sprawiedliwych praw twoich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Będę Cię wysławiał ze szczerego serca, gdy się nauczę sprawiedliwych praw Twoich.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Sławić Cię będę, JAHWE, szczerym sercem, gdy się nauczę Twoich sprawiedliwych wyroków.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Będę Cię wysławiał w prawości serca, gdy poznam wyroki Twej sprawiedliwości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Я був мирний з тими, що ненавидять мир. Коли я до них говорив, вони даром воювали зі мною.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Będę Cię słaWił szczerym sercem, ucząc się wyroków Twojej sprawiedliwości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Będę cię słaWił w prostolinijności serca, gdy się nauczę twoich prawych rozstrzygnięć sądowniczych.